

**ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ  
ОСНОВНЫХ ГРАММАТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ  
АРГЕНТИНСКОГО ВАРИАНТА ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА**

*Невокшанова Анастасия Андреевна, кандидат филологических наук, Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 119991, Москва, ГСП-1, Ленинские горы, д. 1, стр. 51, e-mail: nevokshanova@gmail.com.*

Данная статья посвящена отражению основных грамматических особенностей аргентинского варианта испанского языка в научных работах и учебных пособиях. Рассмотрено последовательное изменение концепции лингвистических описаний испанского языка в Аргентине. Статья представляет интерес для филологов-испанистов, а также для всех, кто интересуется аргентинским вариантом испанского языка.

*Ключевые слова:* испанский язык, Аргентина, аргентинский вариант испанского языка.

**LINGUISTIC INTERPRETATION OF THE BASIC GRAMMATICAL FEATURES  
OF ARGENTINE VARIANT OF THE SPANISH LANGUAGE**

*Nevokshanova Anastasia A., Ph.D. (Philology), Lomonosov Moscow State University, 119991, Russia, Moscow, GSP-1, Leninskie gory, 1-51, e-mail: nevokshanova@gmail.com.*

The article describes the reflection of the basic grammatical features of the Spanish language in Argentina in scientific research and in textbooks: the study shows the consistent alteration of linguistic descriptions of Spanish language in Argentina. The article will be of interest not only for experts in the Spanish language and culture but also for everyone interested in the Argentinean Spanish.

*Key words:* Spanish language, Argentine, Argentinean Spanish.

Аргентинский национальный вариант достаточно давно привлекает к себе внимание исследователей. Существует целый ряд работ, посвященных отдельным грамматическим, лексическим, фонетическим особенностям испанского языка Аргентины. Вместе с тем работ, где рассматриваются общие для всего национального варианта испанского языка Аргентины особенности не так много. Как правило, такие исследования носят региональный характер. В них поднимается целый ряд проблем, относящихся к разным уровням языка, объединенных одним регионом.

Так, например, М.Б. Фонтанелла Уайнберг и М.Б. Сиракуза занимаются своеобразием испанского языка столичного региона, С. Марторель де Лакони – региона Сальты; Боретти де Маккиа и Донни де Миранде – Росарио, Э. Рохас – Тукумана. Наиболее подробно исследованы особенности испанского языка Аргентины в тех регионах, где есть крупные университеты.

Поскольку языковые особенности национального аргентинского варианта отличаются в ряде случаев от тех языковых форм, которые зафиксированы грамматиками и предписаны как нормативные, одним из основных вопросов становится уровень лингвистического осмысления этих языковых особенностей и их соотношения с общепанской и национальной нормой. Этой проблематике и посвящена данная статья.

Традиционно среди основных грамматических особенностей испанского языка в Аргентине принято называть феномен *voseo*, колебания в системе рода и числа, особенности употребления ряда предлогов.

В то же время следует отметить, что центральная тема лингвистических исследований, посвященных аргентинскому варианту испанского языка, и, прежде всего, филологической полемики – феномен *voseo*. Феномен *voseo* был неоднократно описан как зарубежными, так и отечественными исследователями – в России этому явлению посвящены работы Г.В. Степанова, Н.М. Фирсовой, О.К. Васильевой-Шведе и др.

По данным большинства научных и статистических исследований, положение *voseo* на территории Аргентины в некоторой степени уникально – форма *vos* фактически вытеснила форму *tú*, за исключением маргинальных, с социолингвистической точки зрения, случаев.

Другое, на этот раз общее для всех стран Латинской Америки, изменение в системе местоимений – исчезновение на довольно раннем историческом этапе формы *vosotros* и перехода ее функций к местоимению *ustedes*, описанное во многих работах, посвященных грамматике латиноамериканских вариантов испанского языка. Эта особенность приводит к соответствующим изменениям в системе спряжения глагола.

В Дескриптивной грамматике испанского языка приведены четыре схемы употребления в испаноязычных странах местоимений второго лица. Первая схема отражает классическое пиренейское употребление, сохраняющее оппозиции *tú/Usted* и *vosotros/ustedes*. Три другие схемы демонстрируют языковую ситуацию в странах Латинской Америки, различную степень распространения *voseo* и *tuteo* в латиноамериканских странах. Любопытно, что в системе личных местоимений в Аргентине вообще отсутствует, несмотря на еще встречающиеся случаи употребления, местоимение *tú* – это свидетельствует об окончательном академическом «признании» обращения на *vos* как признака испанского языка Аргентины.

Помимо этих изменений, явление *voseo* коснулось также системы неударных и притяжательных местоимений. В системе аргентинских местоимений отсутствуют формы *os, vuestro, -a, tí, contigo*. Что касается местоимения *vos*, система выглядит следующим образом:

1) в функции подлежащего, именной части сказуемого и обращения – *vos: Vos te debés una respuesta (Ты мне все еще не ответил); ¡Vos! Vení acá (Ты! Иди сюда);*

2) при употреблении местоимения с предлогом – *vos: A vos te estaba buscando (Тебя-то я и искал);*

3) соответствующие притяжательные местоимения – *tu, tus, tuyo, tuyos: Vos y tu hermana se quedan acá – es peligroso salir todavía (Вы с сестрой останетесь здесь – выходить все еще небезопасно);*

4) неударная форма местоимения (в функции дательного и винительного падежа) и возвратное местоимение – *te: De mí casi no se acuerda y a vos ni te reconoció (Меня он почти не помнит, а тебя вообще не узнал).*

Сдвиг *tú – vos* оказал влияние на структуру парадигмы глагольного спряжения, в частности, в настоящем времени индикатива, настоящем времени конъюнктива и императиве.

Что касается форм *Presente de Subjuntivo*, на территории Аргентины сосуществуют два варианта употребления глагольных форм:

1) формы, обычно свойственные *tuteo*: *vos cantés, vos bailes, vos vivás;*

2) формы, свойственные *voseo*: *vos cantés, vos bailés, vos vivás.*

По данным современных исследований, первый вариант образования глагольных форм значительно более распространен. Ударение на последний слог в формах *Subjuntivo* можно встретить в речи жителей отдельных городов, например, Росарио и Сальта, а также в подчеркнута «корректной» речи представителей высоких социальных слоев.

Сдвиги, произошедшие в системе личных местоимений, а также различные социальные факторы способствовали некоторым изменениям в формах обращения и в использовании местоимений в аргентинском варианте испанского языка. Так, например, согласно данным, приводимым в работах Фонтанеллы Уайнберг, и повторенным и уточненным современными исследователями, значительно изменилась, начиная с середины XX в. система речевых семейных взаимоотношений в Аргентине.

По данным опроса, проведенного среди молодежи, 100 % опрошенных обратятся на *vos* к родителям, и более 70 % – к пожилым родственникам. Двадцать лет назад цифры были практически вдвое меньше.

На протяжении существования аргентинского варианта отношение ученых к феномену *voseo* было достаточно неоднозначным. Исторически *voseo* воспринималось образованными людьми как явление социально маркированное. Оно было рас-

пространено среди самых простых слоев населения и сферы его употребления были ограничены. В XIX в. феномен неожиданно получил широчайшее распространение. Многие ученые, в частности А. Кастро, называли «виновником» такого положения дел президента Х.М. Росаса – именно в период его правления произошли значительные изменения в испанском языке Аргентины. Усилились народные тенденции, элементы просторечия и разговорной речи стали проникать в речь языковой «элиты» Аргентины. Ученые-пуристы отнеслись к таким изменениям резко отрицательно. Подкрепленная иммиграцией в начале XX в. крупных испанских филологов тенденция ориентации на академическую испанскую традицию продолжалась вплоть до 1970–1980 гг.

Активные изменения в содержании школьных учебников, отражавшие изменение подхода исследователей к особенностям аргентинского варианта испанского языка, стали происходить только в последние 10 лет. Изучением учебных пособий, изданных в последние годы, занималась аргентинский исследователь М. Лопес Гарсия. По приводимым ею данным, обращение на *vos* начинает встречаться, наряду с инфинитивом и обращением на *tú / usted*, в текстах заданий. Парадигма глагольного спряжения, представленная в рассмотренных изданиях, также различается: из 97 рассмотренных изданий в 20 приводится пиренейская парадигма, включающая местоимения *tú* и *vosotros*, в 36 приведены все варианты парадигмы глагольного спряжения. Ни в одном из учебников не представлена исключительно парадигма, свойственная феномену *voseo*.

Встречаются также другие особенности системы местоимений. Для аргентинского варианта испанского языка характерно «излишнее» с точки зрения пиренейского варианта употребление местоимений в функции субъекта, иногда с целью постановки логического ударения: *Es muy terco él* (Он очень упрямый); *Estoy muy contento yo* (Я очень доволен).

Отличается от пиренейской нормы и употребление притяжательных местоимений: в аргентинском варианте испанского языка чаще используются их ударные формы. Возможна достаточно частая замена притяжательного местоимения на конструкцию *de* + личное местоимение: *Y ese libro, ¿es de vos?* (А эта книга твоя?), *Hace tres meses que vive en la casa de ustedes* (Он уже три месяца живет в вашем доме).

Помимо этого стоит остановиться на своеобразном употреблении местоимений *le* и *la*. Особые случаи употребления этих местоимений встречаются и в пиренейском варианте испанского языка, однако в Латинской Америке, в частности в Аргентине, они распространены значительно шире. Как правило, речь идет об устойчивых сочетаниях этих местоимений с глаголами, например: *¡Qué la pases bien!* – пожелание хорошо провести время, ср. пирен.: *¡Qué lo pases bien!*; *Me la vas a pagar, te lo juro.* – Клянусь, ты мне за это ответишь. Также встречается возможность нехарактерного для пиренейского варианта сочетания *alguien de nosotros* вместо *alguno de nosotros* и *nadie de nosotros* вместо *ninguno de nosotros*.

Важно отметить, что данные особенности не являются принадлежностью исключительно аргентинского варианта испанского языка. Они встречаются как в системных описаниях испанского языка в Аргентине, так и среди характерных особенностей других латиноамериканских вариантов испанского языка.

Что касается своеобразия системы глагольных времен, как и в большинстве национальных вариантов испанского языка, в том числе в пиренейском варианте, в устной речи носители аргентинского варианта не используют Pretérito Anterior de Indicativo, Futuro и Futuro Perfecto de Subjuntivo. В большинстве областей Аргентины использование этих времен в устной речи прекращается в XVIII в., однако в некоторых регионах, в том числе в провинциях Санта Фе, Коррьентес и Тукуман, а также в столичном регионе их употребление зарегистрировано вплоть до середины XIX в.

Другая особенность аргентинского варианта испанского языка (наряду с некоторыми другими латиноамериканскими вариантами) – тенденция к замене формы Futuro de Indicativo перифразой *ir a + infinitivo*. В последних лингвистических работах упоминаются также частые случаи использования конструкции *estar + Gerundio* вместо форм Presente.

Помимо этого, в речи жителей Аргентины практически отсутствуют формы Imperfecto и Pluscuamperfecto de Subjuntivo на -se – вместо них употребляются формы на -ga. В то же время форма на -ga может заменять формы Potencial.

Следует также упомянуть об особенностях употребления на территории Аргентины Pretérito Indefinido и Pretérito Perfecto. Многие исследователи отмечают, что в аргентинском национальном варианте практически стерты функциональные и семантические различия между этими глагольными временами; таким образом, предпочтение одного из них в речи зависит исключительно от желания говорящего. Однако в последние годы, в том числе под влиянием средств массовой информации, Pretérito Perfecto уступает Pretérito Indefinido, по данным статистических исследований, на всей территории страны.

Различные особенности встречаются и в системе глагольных конструкций, чей набор варьируется в зависимости от региона или диалектной зоны.

Так, например, в просторечии в качестве вспомогательного глагола может быть использован глагол *saber* (в пиренейском варианте в аналогичных ситуациях используется глагол *soler*).

В качестве вспомогательных глаголов со значением начала действия употребляются *agarrar a*, *arrastrarse a*, *largarse a*, в языке гаучо также *dentrar a* (примеры подобного употребления находим, например, в тексте поэмы Х. Эрнандеса «Мартин Фьерро» или в романе Р. Гуиральдеса «Дон Сегундо Сомбра»).

Другая особенность сформировалась под влиянием французского языка: это возможность заменить выражение *acabo de (hacer algo)* (только что сделать что-либо) выражением *vengo de (hacer algo)* (ср. французское *venir de faire quelque chose*).

Помимо этого, можно выделить ряд изменений, которые могут быть причислены как к грамматическим, так и к лексическим особенностям аргентинского варианта. В разных работах отмечено расширение сферы употребления глагола *escuchar*, фактически вытеснившего на территории Аргентины глагол *oír*: *No me funciona el celular, no se escucha nada.* – *У меня не работает мобильный телефон – ничего не слышно.* Сходные изменения происходят и с другими парами глаголов, например, в некоторых контекстах глагол *ir* уступает место глаголу *andar*, так собственно испанскому *vete (уходи)* соответствует в аргентинском варианте форма *andate* и т.п.

Помимо описательных работ, в которых дается характеристика особенностям испанского языка в Аргентине, существуют также исследования, содержащие ряд дидактических рекомендаций.

Так, например, Б.Э. Видаль де Баттини придерживается достаточно жесткой точки зрения. В работе, посвященной преподаванию испанского языка в школе, она формулирует ряд рекомендаций, касающихся особенностей аргентинского варианта испанского языка. В частности, в отношении грамматических особенностей аргентинского национального варианта исследователь настаивает на необходимости в каждом из регионов корректировать употребление единственного и множественного числа: *las mamás, los cafés*; следить за соблюдением родовой принадлежности слов: *el calor, el color, el reuma, el problema, la fiebre, la porción, la sartén*. Особенное внимание на употребление категории рода, по мнению Видаль де Баттини, преподавателю следует обращать в двуязычных регионах.

Также необходимо следить за употреблением отдельных глагольных времен: в качестве наиболее важных автор приводит примеры обязательного употребления Potencial в условных предложениях, Futuro de Indicativo вместо перифразы *ir a + Infinitivo*, четкого разграничения использования пассивного залога и безличной конструкции (*Se venden frutas. Se oyen los golpes*). Наконец, важно отметить, что Видаль де Баттини настаивает на том, что не следует опираться в преподавании испанского языка на *voseo* – необходимо преподавать употребление местоимения *tú* и соответствующие ему глагольные формы как минимум в учебных аудиториях и в письменных текстах. Главным аргументом для такой точки зрения становится тот факт, что большинство стран, говорящих на испанском языке, пользуются этой системой глагольного спряжения.

Данная работа Б.Э. Видаль де Баттини, как и ряд других подобных работ, содержит подробнейшие рекомендации для преподавания испанского языка в Аргентине на фонетическом, морфологическом, синтаксическом и лексическом уровнях. В целом основная идея этих исследователей – необходимость приблизить (посредством преподавания в школе) аргентинский национальный вариант испанского языка к пиренейскому. Ученые настаивают на «исправлении» особенностей – в работах неоднократно встречается глагол *corregir*.

В последние годы происходит другой процесс. Можно отметить явную тенденцию к универсализации дидактических текстов и учебного процесса в принципе. Учебники по испанскому языку как иностранному, а также словари и грамматики начинают включать элементы, свойственные различным вариантам испанского языка, тексты, отражающие разные разновидности испанской речи. Учебники по испанскому языку для латиноамериканских школьников часто издаются одновременно для целого ряда стран, таким образом, не могут отражать только один национальный вариант.

Центральной темой дидактической полемики на сегодняшний день является включение феномена *voseo* в курс преподавания испанского языка как иностранного. Практически все ученые, как аргентинские, так и испанские, сходятся во мнении, что *voseo* обязательно должен присутствовать в том или ином виде в курсе испанского языка. Чаще всего такая точка зрения объясняется тем, что незнание форм или грамматических особенностей, связанных с ним, может существенно затруднить процесс коммуникации.

В то же время в вопросах стилистики современные аргентинские филологи по-прежнему ориентируются на «традиционный взгляд». Так, например, список литературы программы курса стилистики (2011, Университет Буэнос-Айреса, автор – М.М. Гарсия Негрони) в качестве наиболее авторитетных изданий включает издания Испанской королевской академии и работы крупнейших испанских филологов. Также достаточно обширный раздел курса посвящен актуальной в последние годы проблеме «единства во множестве» (*unidad en diversidad*), в частности, вопросам «нейтрального» кинодубляжа для латиноамериканских стран, проблеме нормы применительно к латиноамериканским вариантам испанского языка и другим.

Большинство исследований, посвященных аргентинскому варианту испанского языка, носит описательный характер. Рассмотренные (в том числе и не описанные в статье) грамматические особенности аргентинского варианта испанского языка позволяют сделать вывод о том, что, когда речь идет о латиноамериканских вариантах испанского языка, аргентинский вариант будет периодически характеризоваться «отсутствием признака», то есть уникальность его будет заключаться скорее в отсутствии тех или иных особенностей, присущих практически всем латиноамериканским вариантам. Наиболее иллюстративный пример в этом случае – отсутствие общелатиноамериканского злоупотребления уменьшительно-ласкательными суффиксами, отсутствие обширного индейского вклада в лексический фонд языка и т.п.

Ряд работ содержит дидактические рекомендации, примерно однотипные до 80–90 гг. XX в. Основная мысль, содержащаяся в этих рекомендациях, – ограничивать употребление грамматических аргентинизмов. Ученые настаивают на необходимости «исправлять ошибки» носителей, ориентироваться на пиренейский вариант испанского языка.

В последние десятилетия происходит изменение исследовательской точки зрения. Отдельные грамматические особенности аргентинского варианта испанского языка практически перестают привлекать внимание исследователей (они не уникальны для территории Аргентины, не вызывают активной полемики и постепенно нивелируются в силу всеобщей глобализации). Повышается внимание исследователей к *voseo*, прежде всего, обсуждается вопрос о включении его в курс преподавания испанского языка как иностранного (в частности, как отражение «единства во множестве», ставшего основным курсом Академии испанского языка в настоящее время).

Таким образом, можно констатировать, что процесс складывания национальной аргентинской нормы ориентирован на отказ от опоры на многочисленные региональ-

ные особенности в пользу унификации языковых средств, принадлежащих общепанскому фонду, и одновременно на сохранение наиболее широко распространенных особенностей (voseo), переставших ассоциироваться в сознании носителей с социально непрестижными (просторечными и диалектными) формами речи.

#### Список литературы

1. Степанов Г. В. Испанский язык в странах Латинской Америки / Г. В. Степанов. – М., 1963.
2. Степанов Г. В. О двух аспектах понятия языковой нормы / Г. В. Степанов // Методы сравнительно-сопоставительного изучения современных романских языков. – М., 1966. – С. 226–235.
3. Фирсова Н. М. Проблемы форм обращения в современном испанском языке: национальное своеобразие и типы территориального варьирования / Н. М. Фирсова. – М., 1987.
4. Фирсова Н. М. Современный испанский язык в Испании и странах Латинской Америки / Н. М. Фирсова. – М., 2007.
5. Bosque I. Gramática Descriptiva de la Lengua Española / I. Bosque, V. Demonte. – Madrid, 1999. – VI: Sintaxis básica de las clases de palabras.
6. Boretti de Macchia S. El español hablado en el litoral argentino. El pronombre / S. Boretti de Macchia. – Rosario, 1977.
7. Carricaburo N. Las fórmulas de tratamiento en en el español actual / N. Carricaburo. – Madrid, 1997.
8. Castro A. La peculiaridad lingüística rioplatense y su sentido histórico / A. Castro. – Buenos Aires, 1941.
9. García R. Frecuencia de uso del pretérito simple y el pretérito compuesto en el habla de San Miguel de Tucumán. Estudio exploratorio y anotaciones sociolingüísticas / R. García, M. R. Caracotche // PJND. – P. 303–313.
10. Lopez García M. Norma estándar, variedad lingüística y español transnacional: ¿la lengua materna es la lengua de la “Madre Patria”? / M. Lopez García // RLLA. – 2010. – P. 89–108.
11. Martínez de López A. Uso del futuro en el habla de la ciudad de Buenos Aires / A. Martínez de López. – Buenos Aires, 1987.
12. Martorell de Laconi S. El voseo en la norma culta en la ciudad de Salta / S. Martorell de Laconi. – Salta, 1986.
13. Martorell de Laconi S. El español en Argentina con especial referencia a Salta. / S. Martorell de Laconi. – Salta, 1992.
14. Martorell de Laconi S. Alternancia del condicional y el subjuntivo en la protasis del período hipotético en Salta / S. Martorell de Laconi. – Salta, 1992.
15. Vidal de Battini B. El español de la Argentina : estudio destinado a los maestros de las escuelas primarias, cartografía de María Teresa Grondona / B. Vidal de Battini. – Buenos Aires, 1964.
16. Weinberg F. Los pronombres de tratamiento en el español de Bahía Blanca / F. Weinberg. – Buenos Aires, 1968.

#### References

1. Stepanov G. V. Ispanskiy yazik v ctranah Latinskoy Ameriki. – Moskva, 1963.
2. Stepanov G. V. O dvuh aspektah ponyatiya i normi // Metodi sravnitel'no-sopostavitelnogo izucheniya sovremennih romanskih yazikov. – Moskva, 1966
3. Firsova N. M. Problemi form obrashcheniya v sovremennom ispanskom yazike: nacionalnoe svoeobrazie I tipi territorial'nogo varyirovaniya. – Moskva, 1987
4. Firsova N. M. Sovremenniy ispanskiy yazik v Isanii I stranah Latinskoy Ameriki. – Moskva, 2007.
5. Bosque I., Demonte V. Gramática Descriptiva de la Lengua Española. – Madrid, 1999. – VI: Sintaxis básica de las clases de palabras.
6. Boretti de Macchia S. El español hablado en el litoral argentino. El pronombre. – Rosario, 1977.
7. Carricaburo N. Las fórmulas de tratamiento en en el español actual. – Madrid, 1997.

8. Castro A. La peculiaridad lingüística rioplatense y su sentido histórico. – Buenos Aires, 1941.
9. García R., Caracotche M. R. Frecuencia de uso del pretérito simple y el pretérito compuesto en el habla de San Miguel de Tucumán. Estudio exploratorio y anotaciones sociolingüísticas // PJND. – P. 303–313.
10. Lopez García M. Norma estándar, variedad lingüística y español transnacional: ¿la lengua materna es la lengua de la “Madre Patria”? // RLLA. – 2010. – P. 89–108.
11. Martínez de López A. Uso del futuro en el habla de la ciudad de Buenos Aires. – Buenos Aires, 1987.
12. Martorell de Laconi S. El voseo en la norma culta en la ciudad de Salta. – Salta, 1986.
13. Martorell de Laconi S. El español en Argentina con especial referencia a Salta. – Salta, 1992.
14. Martorell de Laconi S. Alternancia del condicional y el subjuntivo en la protasis del período hipotético en Salta. – Salta, 1992.
15. Vidal de Battini B. El español de la Argentina : estudio destinado a los maestros de las escuelas primarias, cartografía de María Teresa Grondona. – Buenos Aires, 1964.
16. Weinberg F. Los pronombres de tratamiento en el español de Bahía Blanca. – Buenos Aires, 1968.

**РЕАЛИЗАЦИЯ КАТЕГОРИИ «ТЕАТРАЛЬНОСТЬ» В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ НА ЛЕКСИЧЕСКОМ И СТИЛИСТИЧЕСКОМ УРОВНЯХ (на материале предвыборных речей кандидатов в Президенты США)**

*Савельева Ульяна Александровна, кандидат филологических наук, Астраханский государственный университет, 414056, Россия, г. Астрахань, ул. Татищева, 20а, e-mail: uyanasaveljeva@gmail.com.*

В статье рассматривается категория «театральность» в политическом дискурсе. Автор исследует предвыборные речи кандидатов в президенты США. Анализ показывает, что во всех проанализированных речах категория «театральность» прослеживается в использовании специфической лексики и стилистических приемов, нацеленных на достижение определенного эффекта и реализации различных стратегий, разработанных, чтобы заставить избирателей голосовать за конкретного кандидата.

*Ключевые слова:* категория «театральность», коммуникативное пространство, манипулятивные стратегии, политический дискурс, предвыборная речь, презентационные тактики, лексические единицы, метафора, стилистические средства.

**REALIZATION OF THE CATEGORY “THEATRICALITY” IN THE POLITICAL DISCOURSE AT LEXICAL AND STYLISTIC LEVELS (by the material of pre-election speeches of presidential candidates of the USA)**

*Savelyeva Uljana A., Cand.Phil.Sc., Astrakhan State University, 414056, Russia, Astrakhan, Tatischev St., 20a, e-mail: uyanasaveljeva@gmail.com.*

The article considers category “theatricality” within political discourse on the levels of vocabulary and stylistic devices used. The author researches election speeches of presidential nominees of the US. The research shows that in all the analyzed speeches the category “theatricality” can be traced through special words and stylistic devices employed which are aimed at a certain effect to realize different strategies skillfully designed for the body of electors to vote for the nominees.

*Key words:* category of “theatricality”, communicative space, manipulative strategies, political discourse, election speech, presentational tactics, lexical units, metaphor, stylistic devices.